

INDUSTRIES

# Ateliers en lumière

GRANDS TRAVAUX  
Un stade pour Genève

NORME SIA 380  
Patrimoine du XVIII<sup>e</sup>





CENTRE ARTISANAL GENEVOIS

# Espace industriel à la campagne

Radicalisme à haut pouvoir expressif, tel s'affirme l'esprit d'un centre artisanal construit aux abords de la ville de Genève, dont la flexibilité est le protagoniste. Où le bois dialogue avec le métal et le verre pour donner vie à des transparences qui s'expriment en cohérence avec les vastes surfaces intérieures.



Toutes les activités sont exceptionnelles. Ou comment chacun pourrait investir son espace, aidé par un architecte. Les locaux, à l'achat ou en location, mis à disposition par la Fondation intercommunale de la Pallanterie, dans la campagne genevoise, sont un acquis de flexibilité, capables de s'adapter aux multiples demandes d'entreprises artisanales et de bureaux. Et les constructeurs ont pensé que plus les jeux de masses étaient simples, plus les bénéfices augmentent. Ce qui correspond bien à cette notion de l'architecture qui, au-delà de la liberté de création, demande d'aller au bout de quelque chose, au bout des résistances.

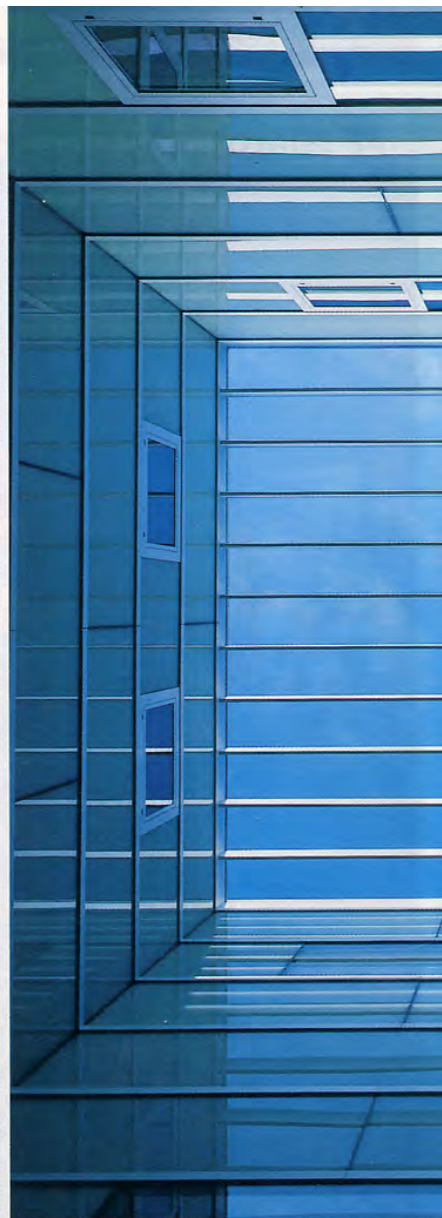
Jouxtant un environnement agricole, le projet de type «hôtel industriel» s'est inscrit dans le cadre d'un plan directeur très contraignant et les budgets ont nécessité la mise en œuvre de moyens constructifs aussi efficaces qu'économiques. Deux nefs de bâtiments sont reliées par une «rue intérieure» qui permet d'offrir une perspective cadrée sur les champs. Elle s'ouvre à la verticale par trois cours à ciel ouvert qui découpent ce dernier en fines striures géométriques.

**Construction**

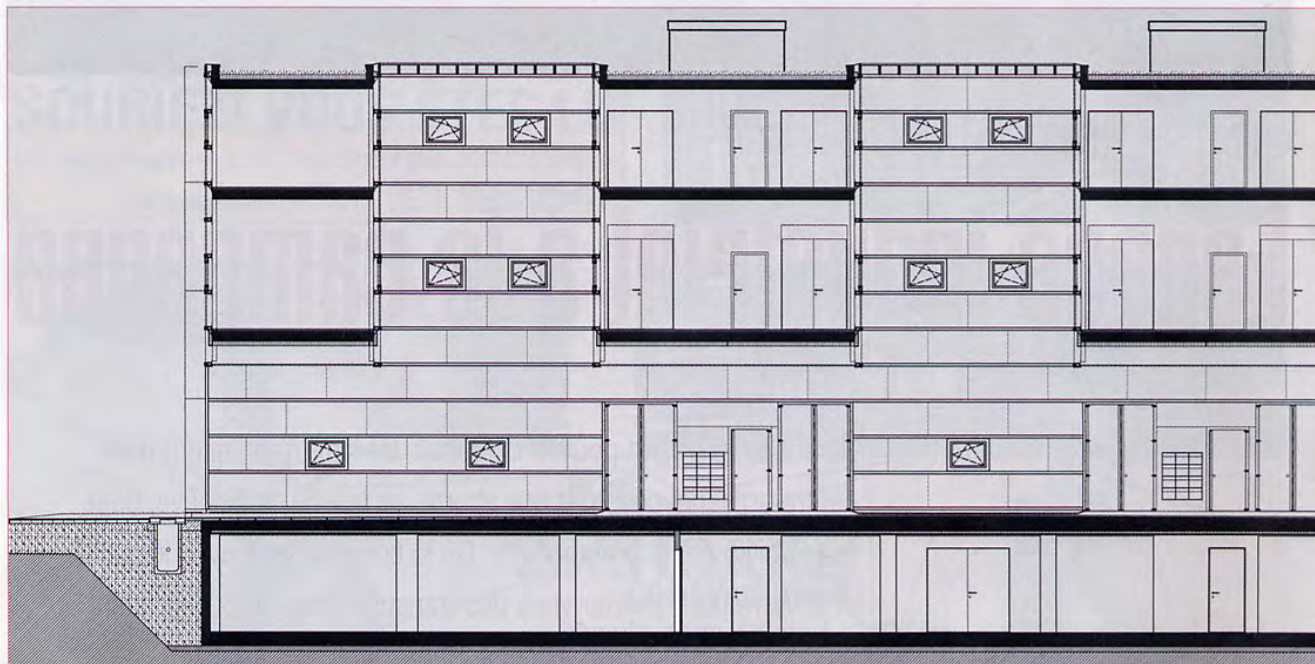
Sur une assiette d'implantation restreinte, le bâtiment comprend trois niveaux de surfaces en liaison directe avec des dépôts en sous-sol complètement encavés, accessibles par une

rampe. La typologie adoptée, avec le rez-de-chaussée présentant 4,5 m de vide d'étage, met l'accent sur la facilité d'accès des camions au cœur du bâtiment. Le système distributif vertical pour les personnes et le matériel accompagne ce dispositif. Le premier niveau de surfaces artisanales est accessible par monte-charge. Le niveau de bureaux en attique s'ouvre sur une terrasse, délimitée par un retrait, qui préfigure la base d'un toit en pente aux normes de la zone. A chaque niveau, les trois patios amènent de la lumière naturelle au centre du bâtiment large de 36 m. La rigueur de la trame constructive offre la possibilité de diviser aisément les surfaces au gré du preneur. La structure porteuse du bâtiment est entièrement en béton armé. Les poteaux, poutres et dalles nervurées de 14 m de portée aux étages et en toiture sont entièrement préfabriqués. Le système tridimensionnel de la charpente et les quatre noyaux de distribution, cages d'escalier et ascenseurs, nécessaires pour assurer tout le contreventement ont été coulés sur le chantier.

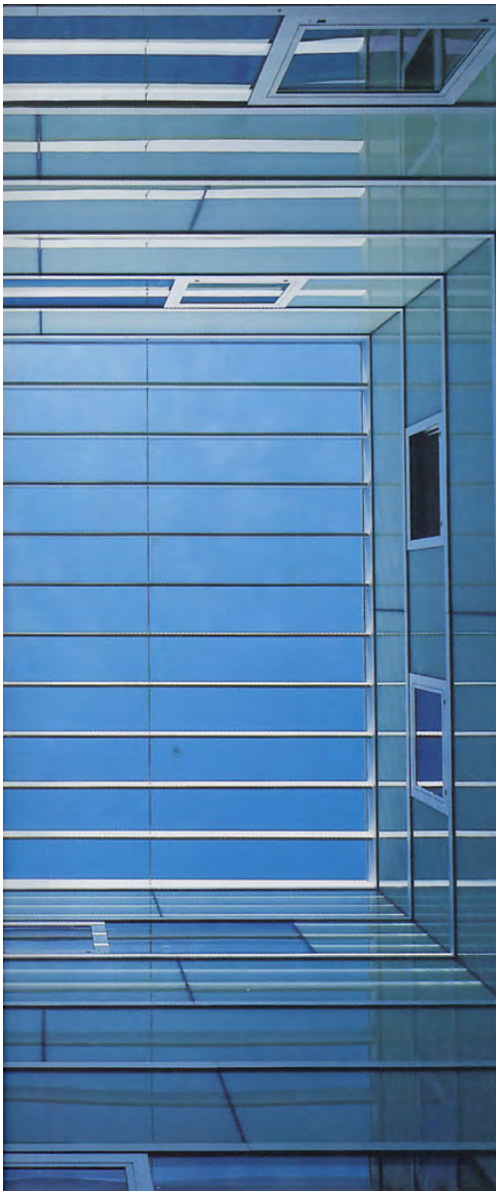
Le sol de fondation étant relativement compressible, vu la présence d'une ancienne zone marécageuse, le radier est conçu épais et rigide, afin d'éviter d'éventuels tassements différentiels, et la reprise du bétonnage entre ce dernier et les murs contre terre par injection de résine polyuréthane permet à cette structure du sous-sol de faire office de caisson étanche, complété par les murs



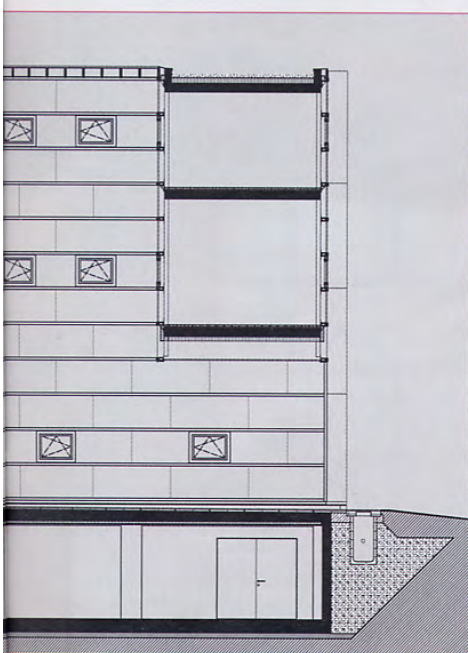
Plan: Meier et associés, Genève







Mise en œuvre de moyens constructifs aussi efficaces qu'économiques. Une façade extérieure en bois exotique et une menuiserie métallique en aluminium avec doubles vitrages isolants pour les volumes en creux. Une association de la luminosité et des jeux de transparence.



et la dalle du rez-de-chaussée. Les piliers et sommiers reprennent intégralement les charges de dalles aux étages et en toiture.

**Volume en bois**

Les dalles nervurées qui portent de façade à façade autorisent un important jeu d'espaces. Murs et plafonds restent bruts de décoffrage. La dalle de compression reçoit une chape collaborante qui assure la répartition des charges entre les éléments de dalles et complète leur section résistante.

Pour répondre aux directives du plan directeur, les façades extérieures sont en bois. Elles sont composées d'un système traditionnel de bacs acier donnant la finition intérieure avec une isolation de 140 mm. On a choisi l'essence de méréanti, un bois exotique plus économique que le mélèze tout en présentant les mêmes qualités de résistance aux intempéries, sous forme de pan-

neaux contreplaqués, protégés par trois couches de lasure, qui s'inscrivent dans des lamelles en aluminium, selon le principe de la «façade ventilée».

Les menuiseries métalliques sont composées de profil en aluminium éloxé à rupture thermique, avec doubles vitrages isolants. Le verre translucide habille pour sa part le volume en creux du passage intérieur, reflets et ombres se mêlant ainsi dans une unité de matière. Les installations étant à la charge du preneur, les locaux livrés bruts comportent les structures techniques de base. L'objet prévoit la réalisation de 68 places de parc de type «grille gazon» selon les exigences du plan directeur. Surfaces de circulation en bitume, pelouse et plantations futures en limite de parcelle complètent le dispositif.

**Architecture industrielle**

De l'extérieur, un binôme de bois scandinave par le métal ancré à son environne-



ment naturel; côté rue intérieure, la transparence d'un bâtiment qui vit au rythme du climat et de la lumière. Il met en œuvre une idée chère aux architectes: construire de l'intérieur; y intégrer une qualité de recherche radicale qui s'exprime en façade. Des panneaux de contreplaqués industriels remplacent les bardages traditionnels au vocabulaire plus compatible avec l'habitat. Lames horizontales d'aluminium et de méranti établissent un rapport dynamique avec les structures intérieures. En maîtrisant leurs lignes de fuite, lissées par des huisseries et vitrages au même plan que le bois et les fenêtres retournées sur les façades pignons, elles en élargissent les frontières au-delà des murs périmétraux, en les projetant dans un espace illimité.

Dans ce contexte, on lit une disposition résolument pragmatique, une intention de se mesurer concrètement avec les petits et grands problèmes de vie et d'habitation active. D'où ce soin méticuleux dans la représentation des détails de mettre en évidence les rapports spatiaux, même sur une petite échelle. Des 4,5 m de vide d'étage du rez-de-chaussée aux 3,5 m du premier niveau et aux 2,5 m de l'attique, on assiste à la juste mesure de soustraction en corrélation avec la distribution des percées et des lames en façade.

C'est cette attitude qui porte aussi à faire cohabiter en cohérence géométrique deux systèmes constructifs – le bois selon le principe de la façade ventilée et le verre avec ses poteaux et traverses clairement énoncés – pour résoudre les intérieurs/extérieurs selon une vision globale d'ordre pratiquement urbanistique, dont l'espace est un acteur principal. Un concept qui doit répondre non pas à une fonction spécifique, mais à une conception d'emploi dynamique, qui repose aussi sur le choix, difficile et peu courant en Suisse romande, de mixer deux types de structures de béton. Béton coulé et béton préfabriqué pour les dalles nervurées dont la grande portée, de façade à façade, assure la flexibilité d'organisation et d'équipement des espaces. De ces volumes presque nomades naît une sensation de libre appropriation, dont l'exemple est déjà donné par les deux ateliers aménagés par les architectes sur 400 m<sup>2</sup>, qui sont destinés aux personnes handicapées. Une première suisse, entre luminosité et jeux de transparences, en matière d'intégration en milieu industriel et artisanal.

VIVIANE SCARAMIGLIA

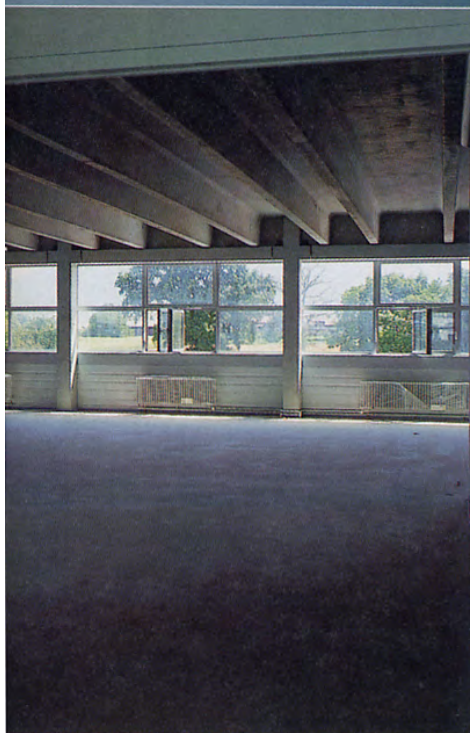


Le bâtiment comprend trois niveaux de surfaces en liaison directe avec des dépôts en sous-sol. Les locaux sont livrés bruts avec structures techniques de base.





Photos: Jean-Michel Landacy/Meier et associés



## LES INTERVENANTS

### Maitre d'ouvrage

Fondation de la Pallanerie, Collonge-Bellerive

### Les mandataires

**Architectes** Meier & Associés + Thierry Moreillon, Genève

**Ingénieur civil** Michel Paquet, Genève

**Ingénieur électricien** Dumont-Schneider SA, Grand-Lancy

**Ingénieur CVS** Erte Ingénieurs Conseils SA, Carouge

**Ingénieur façade** BCS SA, Cormondrèche

**Géomètre** HKD Géomatique, Petit-Lancy

### Les entreprises

**Terrassement** C. Zschokke SA, Aire

**Maçonnerie, béton armé** Construction Perret SA, Satigny

**Echafaudages** Ardag SA, Riddes

**Façade** Hevron SA, Courtételle

**Ferblanterie, étanchéité** R. Coriolani, Meyrin

**Installation électrique** Thorens SA, Vésenaz

**Installation chauffage, ventilation** Stucker SA, Carouge

**Installation sanitaire** Atel Bornet SA, Vernier

**Ascenseurs** Otis SA, Petit-Lancy

**Plâtrerie-peinture** Preite SA, Plan-les-Ouates

**Serrurerie générale** Progin SA, Bulle

**Chapes** Balzan + Immer SA, Lausanne

**Voies de circulation**

Jean Piasio SA, Plan-les-Ouates

**Menuiserie** André SA, Yens-sur-Morges

**Panneau de chantier** R. Rubin SA, Vernier

**Sol coulé** Famafor SA, Grand-Saconnex

**Nettoyage** Technique du nettoyage, Genève

**Jardinage** Philippe Maillefer, Collonge-Bellerive